***3.16.25 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в нашем небесном жилище, в славе нашего нетленного нерукотворного тела, которое будет являться вечной субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Бог успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly dwelling, in the glory of our imperishable body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы продолжим наше исследование в направлении нашей соработы, с истиною слова Божия, и со Святым Духом, открывающим истину, сокрытую в нашем сердце в том – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***We will continue to study in the direction of our collaboration with the truth of the word of God and the Holy Spirit opening this truth that is contained in our heart, in what we must do on our end to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему статусу заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела, чтобы получить право на власть, совлечь с себя прежний образ жизни, чтобы облечь свои тела в новый образ жизни – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commanding commandment defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and our body in order to receive the right to power to take off the old way of life in order to clothe ourselves in a new way of life – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

В определённом формате насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования, а именно:

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement. Specifically:***

**Какие условия** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины? В связи с этим:

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth? With regard to this:***

Мы остановились на исследовании тайны одного уникального по своему содержанию иносказания, которым является 17 псалом Давида, в котором Святой Дух, через Давида с присущей только Ему мудростью и властью, раскрывает требования, на основании которых, мы призваны соработать молитвой веры, с именем Бога Эль-Элион.

***We have stopped to study the mystery of one unique allegory which is the 18th psalm of David, in which the Holy Spirit, through David, with the wisdom and authority inherent only to Him, uncovers the requirements on the basis of which we are called to collaborate our prayer of faith with the name of God El-Elyon.***

По своему характеру, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, обличённым в статус царей, священников, и пророков Бога Эль-Элион.

***According to its character, the prayer song of David is divided into three sequential parts in which is presented one of the standards of the character of our just prayer that is inherent to us as warriors of prayer clothed in the status of kings, priests, and prophets of God El-Elyon.***

**1.** Часть – определяет устроение самого себя в жертвенник Господень, состоящий в состоянии сердца Давида, как воина молитвы, что является основанием, для правового статуса его молитвы, присущей нам, как царям, священникам и пророкам Бога Всевышнего.

***1. A part in this allegory – defines the building of ourselves into an altar of the Lord, in the state of David’s heart, as a warrior of prayer, which is the basis for the just status of his prayer that is inherent to us as kings, priests, and prophets of God Most High.***

**2.** Часть в этом иносказании – раскрывает предмет самого жертвоприношения, в характере правового статуса молитвы Давида, которая даёт Богу юридическое основание, избавить нас в лице Давида от руки всех наших врагов.

***2. A part in this allegory – uncovers the character of a sacrifice in the character of the just status of David’s prayer which gives God the legal basis to deliver us in the image of David from the hands of all our enemies.***

**3.** Часть в этом иносказании – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её, как разумными, так и эмоциональными возможностями человека.

***3. A part in this allegory – in an epic genre, illustrates the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension which is found beyond comprehension with the rational capabilities of a person as well as the emotional capabilities of a person.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, состоящую в устроении самого себя в жертвенник Господень, и остановились на рассматривании второй части,

***In a certain format, we have already studied the first part consisting of building ourselves into an altar of the Lord and have stopped to study the second part***

Которая раскрывает формат нашего жертвоприношения, в содержании нашей правовой молитвы, в восьми именах Бога Эль-Элион или же Всевышний, которые использовал Давид в данной молитве, чтобы обратить на себя благоволение Бога.

***Which unveils the format of a sacrifice that consists of a just prayer in the eight names of God El-Elyon or Most High which David used in this prayer to turn upon himself God’s favor.***

Я напомню, что в Писании число «восемь», является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца мужеского пола, обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя.

***In Scripture, the number “eight” is an image of a covenant between God and man which in the shadows of the law of Moses, consisted of the circumcision of the foreskin, given that a male child was circumcised on the eighth day after birth, the day in which he was given a name.***

И если знамение завета, состоящее в обрезании крайней плоти человека, будет отсутствовать, то исходя из постановления Писания такой человек, истребится из народа своего,

***And if there will be no sign of the covenant on the foreskin of the flesh of a person, then according to Scripture, this person will be exterminated from his people***

Так как образно в тени знамения этого завета, указующего на Новый завет в обрезании нашего сердца, содержались и открывались для нашего познания, все славные имена Бога Всевышнего, дающего нам право на власть совершать своё спасение, и указывали на фактор тайны великого благочестия, с Кем именно мы заключили завет.

***Given that figuratively, in the shadow of the sign of this covenant, pointing to the New covenant in the circumcision of our heart, were contained and uncovered for our knowledge all of the glorious names of God Most High giving us the right to power to fulfill our salvation, and they pointed to the fact of the mystery of great godliness with Whom we made a covenant.***

Именно в значимости имён Бога, мы призваны познавать Бога, так как именно в именах Бога раскрывается, как характер Бога, так и наше нетленное наследие, приготовленное Богом для Своих детей.

***It is in the meanings of the names of God that we are called to know God, given that the names of God uncover the character of God as well as our imperishable inheritance prepared by God for His children.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога Эль-Элион, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и могущественные возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names in the heart of David– gave him the legal basis to use the powers and mighty capabilities of the names of God in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7. Господь – Рог спасения моего!**

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даёт нам способность, познать сакральную тайну нашего славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог», которое Бог открыл нам в воплощении Сына Своего Иисуса Христа, в Вифлеемских яслях, для совершения нашего спасения

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God “Horn” which God opened upon the incarnation of His Son in the Bethlehem manger, for the fulfillment of our salvation.***

В Писании, под образом рога животного, растущего из его тела – представлен образ одного из уникальных имён Бога, которое представлено, в достоинстве благовествуемого нам семени слова о Царствии Небесном, посеянном в доброй почве нашего сердца,

***In Scripture, under the horn of an animal that grows from his body – is presented the image of one of the unique names of God which is presented in the dignity of the preached word to us about the seed of the Kingdom of Heaven sown in the good soil of our heart,***

Которое призвано быть воздвигнутым, именно путём взращивания из семени благовествуемого нам слова о Царствии Небесном, в рог праведности, в плоде рождённого нами Мафусала или же, Магер-Шелал-Хаш-База, побеждающего смерть в нашем теле.

***Which is called to be raised by way of growing from the seed of the preached word to us about the Kingdom of Heaven the horn of righteousness in the fruit of Methuselah born to us or, Maher-Shalal-Hash-Baz, overcoming death in our body.***

И, для познания этой судьбоносной и благородной цели, нам необходимо было ответить на четыре классических вопроса.

***And for the knowledge of this fateful and noble goal, it was necessary for us to answer four classic questions.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики, полномочий и свойств, которыми в Писании наделяется достоинство могущества Божия, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия, в предмете неукоснительных требований, необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе Своего имени «Рог»?

***3. What conditions, with regard to the rigorous requirements, are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the fulfillment of our salvation, in the might of His name “Horn”?***

**4. По каким признакам**, следует испытывать самого себя, на предмет того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его, дабы таким образом, дать Богу основание, для облечения нашего земного тела, в наше небесное жилище в могуществе Своего славного имени «Рог»?

***4. According to what signs should we test ourselves that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, so that in this way we could give God the basis to clothe our earthly body into our heavenly dwelling in the might of His glorious name “Horn”?***

В определённом формате мы уже рассмотрели первые два вопроса, а остановились на рассматриванию вопроса третьего.

***In a certain format we have already looked at the first two questions and have stopped to study the third question.***

**Вопрос третий:** Какие условия необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить могущество Своего искупления, в спасении нашей души, и усыновлении нашего тела, полномочиями Своего славного имени «Рог»?

***Third question: What conditions are necessary to fulfill to give God the basis to reveal the might of His redemption in the salvation of our soul and body, in the might of His glorious name “Horn”?***

**Преследуя эту цель, мы уже рассмотрели** семь составляющих. И остановились на исследовании восьмой составляющей.

***Pursuing this goal, we have already looked at seven components. And we have stopped to study the eighth component.***

**8. Составляющая условие,** дающая Богу юридическое основание явить могущество Своего искупления, в полномочиях Своего имени «Рог» – состоит в требовании, выполнение которого даст нам способность, жить, при пожирающем огне святости Бога Всемогущего.

***8. The condition giving God the basis to show the might of His redemption with the powers of His name “Horn” – consists of the requirement that, the fulfillment of which, will give us the ability to live among the devouring fire of the holiness of God Most High.***

\*Слушайте, дальние, что сделаю Я; и вы, ближние, **познайте могущество Мое.** Устрашились грешники на Сионе; трепет овладел нечестивыми: "кто из нас может жить при огне пожирающем?

Кто из нас может жить при вечном пламени?" - Тот, кто ходит в правде и говорит истину; кто презирает корысть от притеснения, удерживает руки свои от взяток, затыкает уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии, и закрывает глаза свои, чтобы не видеть зла;

Тот будет обитать на высотах; убежище его - неприступные скалы; хлеб будет дан ему; вода у него не иссякнет (Ис.33:13-16).

***Hear, you who are afar off, what I have done; And you who are near, acknowledge My might." The sinners in Zion are afraid; Fearfulness [Trembling] has seized the hypocrites [wicked]: "Who among us shall dwell with the devouring fire?***

***Who among us shall dwell with everlasting burnings?" He who walks righteously and speaks uprightly [the truth], He who despises the gain of oppressions, Who gestures with his hands, refusing bribes, Who stops his ears from hearing of bloodshed, And shuts his eyes from seeing evil:***

***He will dwell on high; His place of defense will be the fortress of rocks; Bread will be given him, His water will be sure. (Isaiah 33:13-16).***

Мы отметили, чтобы жить, при пожирающем огне святости Бога Всемогущего, необходимо, чтобы мы явили Богу своё благоволение, дающее Ему основание явить нам Своё благоволение, и результат нашего благоволения к Богу мы стали рассматривать в шести условиях, дающих нам пребывать при пожирающем огне святости Бога.

***We noted that to live among the devouring fire of holiness of the Almighty by which we should judge that we have showed our favor to God, giving Him the basis to show us His favor, we began to look at the result of our favor to God in six conditions of our dwelling among the devouring fire of God’s holiness.***

**1. Условие –** это ходить в правде.

**2. Условие –** это говорить истину в сердце своём.

**3. Условие –** это презирать корысть от притеснения.

**4. Условие –** это удерживать руки свои от взяток.

**5. Условие –** затыкать уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии.

**6. Условие –** это закрывать глаза свои, чтобы не видеть зла.

***1. Condition – is to walk in righteousness.***

***2. Condition – is to speak truth in our heart.***

***3. Condition – is to despise the gain from oppressions.***

***4. Condition – is to withhold our hands from bribes.***

***5. Condition – is to close our ears from hearing of bloodshed.***

***6. Condition – is to shut our eyes from seeing evil.***

Ответ Бога на исполнение этих шести условий нам необходимо будет рассмотреть, в четырех признаках, по которым следует испытывать самого себя на предмет того, что мы познали могущество Бога, в Его славном имени «Рог», благодаря чего, устроили самих себя в золотой жертвенник благовонного курения, из которого выходят рога его, что позволило нам жить, при пожирающем огне святости Всемогущего.

***As an answer of God to our fulfillment of these conditions we will need to look at four signs by which we should test ourselves that we have acknowledged God’s might in His glorious name “Horn” through the fulfillment of the above-presented six conditions, which will give us the ability to build ourselves into the golden altar of sweet incense will allow us to live upon the devouring fire of holiness of the Almighty.***

**1. Признак –** тот будет обитать на высотах.

**2. Признак –** убежищем его, будут неприступные скалы.

**3. Признак –** хлеб будет дан ему.

**4. Признак –** вода у него не иссякнет.

***1. Sign – will dwell on high.***

***2. Sign – his place of defense will be the fortress of rocks.***

***3. Sign – bread will be given him.***

***4. Sign – his water will be sure.***

Мы отметили, что в Писании образ высот Божиих, которые во втором признаке определяются убежищем в неприступных скалах, состоят приблизительно в десяти составляющих, хотя их и гораздо больше.

***We noted that in Scripture, the image of God’s heights which in the second sign are defined as the defense in the fortress of rocks consist of roughly ten components, although there are many more of them.***

**1.** Это – соединённые воедино высоты небес.

\* Святилище в лице невесты Агнца.

\* И сокрушённое и смирённое сердце человека.

**2.** Это –Гора Божия, гора Васанская.

**3.** Это – высоты облачные.

**4.** Высоты моря.

**5.** Высоты земли.

**6.** Это–Христос в нас, и мы во Христе.

**7.** Это–благодать Божия, данная нам по мере дара Христова.

**8.** Это– нищета нашего духа.

**9.** Послушание гласу Господа, в устах Его Апостолов и пророков.

**10.** Это– гнездо орла, устроенное на высоте.

***1. These are - the heights of the heavens united together.***

***\* The sanctuary in the face of the bride of the Lamb.***

***\* And the contrite and humble heart of man.***

***2. This is - the Mountain of God, mount Bashan.***

***3. These are - the heights of the clouds.***

***4. Heights of the sea.***

***5. Heights of the earth.***

***6. This is - Christ in us, and we in Christ.***

***7. This is - the grace of God given to us according to the measure of the gift of Christ.***

***8. This is - the poverty of our spirit.***

***9. Obedience to the voice of the Lord, in the mouth of His Apostles and Prophets.***

***10. This is - an eagle’s nest, built on a height.***

В предыдущем служении мы уже рассмотрели первые четыре признака в обитании на высотах Божиих, и остановились на рассматривании пятого признака, состоящего в высотах земли, в составляющих поста, который избрал Бог.

***During our previous service we already looked at the first four signs of our dwelling on God’s heights and have stopped to study the fifth sign that consists of the heights of the earth in elements of the fast that God has chosen.***

\*Вот пост, который Я избрал: разреши оковы неправды, развяжи узы ярма, и угнетенных отпусти на свободу, и расторгни всякое ярмо; раздели с голодным хлеб твой, и скитающихся бедных введи в дом;

Когда увидишь нагого, одень его, и от единокровного твоего не укрывайся. Тогда откроется, как заря, свет твой, и исцеление твое скоро возрастет, и правда твоя пойдет пред тобою, и слава Господня будет сопровождать тебя. Тогда ты воззовешь, и Господь услышит;

Возопиешь, и Он скажет: "вот Я!" Когда ты удалишь из среды твоей ярмо, перестанешь поднимать перст и говорить оскорбительное, и отдашь голодному душу твою и напитаешь душу страдальца: тогда свет твой взойдет во тьме, и мрак твой будет как полдень;

И будет Господь вождем твоим всегда, и во время засухи будет насыщать душу твою и утучнять кости твои, и ты будешь, как напоенный водою сад и как источник, которого воды никогда не иссякают. И застроятся потомками твоими пустыни вековые:

Ты восстановишь основания многих поколений, и будут называть тебя восстановителем развалин, возобновителем путей для населения. Если ты удержишь ногу твою ради субботы от исполнения прихотей твоих во святый день Мой, и будешь называть субботу отрадою,

Святым днем Господним, чествуемым, и почтишь ее тем, что не будешь заниматься обычными твоими делами, угождать твоей прихоти и пустословить, - то будешь иметь радость в Господе, и Я возведу тебя на высоты земли и дам вкусить тебе наследие Иакова, отца твоего: уста Господни изрекли это (Ис.58:6-14).

***"Is this not the fast that I have chosen: To loose the bonds of wickedness, To undo the heavy burdens [yoke], To let the oppressed go free, And that you break every yoke? Is it not to share your bread with the hungry, And that you bring to your house the poor who are cast out [wander];***

***When you see the naked, that you cover him, And not hide yourself from your own flesh? Then your light shall break forth like the morning, Your healing shall spring forth speedily, And your righteousness shall go before you; The glory of the Lord shall be your rear guard. Then you shall call, and the Lord will answer;***

***You shall cry, and He will say, 'Here I am.' "If you take away the yoke from your midst, The pointing of the finger, and speaking wickedness [offense], If you extend your soul to the hungry And satisfy the afflicted soul, Then your light shall dawn in the darkness, And your darkness shall be as the noonday.***

***The Lord will guide you continually, And satisfy your soul in drought, And strengthen your bones; You shall be like a watered garden, And like a spring of water, whose waters do not fail. Those from among you Shall build the old waste places; You shall raise up the foundations of many generations;***

***And you shall be called the Repairer of the Breach, The Restorer of Streets to Dwell In. "If you turn away your foot from the Sabbath, From doing your pleasure on My holy day, And call the Sabbath a delight, The holy day of the Lord honorable,***

***And shall honor Him, not doing your own ways, Nor finding your own pleasure, Nor speaking your own words, Then you shall delight yourself in the Lord; And I will cause you to ride on the high hills [heights] of the earth, And feed you with the heritage of Jacob your father. The mouth of the Lord has spoken." (Isaiah 58:6-14).***

Итак, в пятой составляющей под высотами земли в нашем теле, на которых обитает Бог, в данном пророческом иносказании, - является чествование и почтение субботы Господней, в лице своего собрания.

***And so, in this fifth component under the heights of the earth in our body on which God dwells, in this prophetic allegory – is honoring the Lord’s sabbath in the face of our congregation.***

И такое чествование представлено в посте, который избрал Бог, в восьми условиях или в восьми составляющих:

***And this honor – is presented in the fast that God has chosen in eight components:***

**1. Условие –** это разрешить оковы неправды.

**2. Условие –** развязать узы ярма.

**3. Условие –** угнетенных отпустить на свободу.

**4. Условие –** расторгнуть всякое ярмо.

**5. Условие –** разделить с голодным хлеб свой.

**6. Условие –** скитающихся бедных ввести в дом.

**7. Условие –** когда мы увидим нагого, одеть его.

**8. Условие –** от единокровного своего не укрываться.

***1. Condition – is to loose the bonds of wickedness.***

***2. Condition – to undo the heavy burdens [yoke].***

***3. Condition – to let the oppressed go free.***

***4. Condition – to break every yoke.***

***5. Condition – to share bread with the hungry.***

***6. Condition – bring to your house the poor who wander.***

***7. Condition – when you see the naked, to cover them.***

***8. Condition – to not hide yourself from those who are of one blood.***

В результате исполнения этих восьми условий, которые являются нашим благоволением к Богу, мы испытаем на себе благоволение Бога, в таких признаках, по которым следует судить, что мы устроили себя в золотой жертвенник курения, из которого выходят роги его,

***As a result of the fulfillment of these conditions which are our favor to God, we will test ourselves for God’s favor in these signs according to which we can judge that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns,***

Которые будут определять высоту Господню в нашем теле, в предмете дарованное нам власти на право, облекаться в наше небесное жилище или в новый образ жизни, силою славного имени Бога «Рог».

***Which will define the Lord’s heights in our body in the subject of the right to power given to us to be clothed in our heavenly dwelling or a new way of life by the power of the glorious name of God “Horn”.***

Таким образом, когда в имеющихся восьми условиях, обуславливающих наше благоволение Богу, Он ответит нам Своим благоволением, которое будет состоять в 14 составляющих:

***Thus, when we fulfill these eight conditions that yield our favor to God, He will respond to us with His favor which will consist of 14 components.***

**1.** Откроется, как заря, свет наш, и взойдет во тьме.

**2.** Мрак наш будет как полдень.

**3.** Исцеление наше скоро возрастёт.

**4. Правда наша пойдет пред нами.**

**5. Слава Господня будет сопровождать нас.**

**6.** Мы воззовём, и Господь услышит нас, и скажет: «вот Я!».

**7.** Господь будет Вождем нашим всегда.

**8.** Во время засухи будет насыщать душу нашу и утучнять кости наши.

**9.** Мы будем, как напоенный водою сад.

**10.** Мы будем, как источник, которого воды никогда не иссякают.

**11.** Застроятся потомками нашими пустыни вековые.

**12.** Мы восстановим основания многих поколений.

**13.** Нас будут называть - восстановителем развалин.

**14.** И нас будут называть, возобновителем путей для населения.

***1. As the morning, our light will dawn in darkness.***

***2. And then our darkness shall be as the noonday.***

***3. Our healing shall spring forth speedily.***

***4. Our righteousness will go before us.***

***5. The glory of the Lord will guide us.***

***6. We will call out and the Lord will hear us and say, “Here I am”.***

***7. The Lord will guide us continually.***

***8. During drought, He will satisfy our soul and strengthen our bones.***

***9. We will be like a watered garden.***

***10. We will be like a spring of water whose waters do not fail.***

***11. Those from among us shall build the old waste places.***

***12. We shall raise up the foundations of many generations.***

***13. We will be called – the repairer of the breach.***

***14. And the restorer of streets to dwell in.***

Так как на предыдущем служении мы уже рассмотрели первые три признака, которые как награда будут даны тем, кто совершил условия поста, который избрал Бог, **с**разу обратимся к четвёртому признаку**:**

***Given that during our previous service we already studied the first three signs which will be a reward given to those who completed the conditions of the fast chosen by God, we will turn to the fourth sign:***

**4. Признак**, что мы совершили пост, который избрал Господь, в выше рассмотренных нами восьми условиях, которые дали Богу основание возвести нас на высоты земли, представленные в наших сердцах, в обетованиях державы жизни для нашего тела – будет состоять в том, что правда наша пойдёт пред Богом, и поставит на путь стопы свои.

***4. The sign that we have fulfilled the fast that the Lord has chosen, in the eight conditions we studied which gave God the basis to lift us up to the heights of the earth presented in our hearts in the promises of the power of life for our body – will consist of the fact that our righteousness will go before God and will place its feet upon the path.***

С, одной стороны – это будет являться нашим свидетельством, что мы чтим субботу Господню. А, с другой стороны – что мы заплатили цену, за устроение себя, в золотой жертвенник, из которого выходят роги его,

***On one hand – this will be our evidence that we honor the Lord’s sabbath. And on the other hand – that we have paid the price for building ourselves into a golden altar from which protrude its horns,***

Дабы получить право на власть, облечься в наше небесное жилище могуществом славного имени Бога «Рог».

***To receive the right to power to be clothed in our heavenly dwelling by the might of the glorious name of God “Horn”.***

**Встаёт вопрос:** В чём призвана состоять наша правда, которая пойдёт пред Богом и поставит на путь стопы свои?

***A question arises: What is our righteousness called to consist of, which will go before God and place its feet upon the path?***

Если нам не будет известен имеющейся признак, то у нас не будет, ни возможности, ни способности определить и испытать себя на предмет того, что мы совершили пост, который избрал Господь, в выполнении выше рассмотренных нами восьми условиях.

***If we will not know the sign, then we will not have the opportunity nor ability to define and test ourselves for the fact that we have fulfilled the fast chosen by the Lord, through the fulfillment of the eight conditions studied above.***

Потому, что именно свойство признака, будет являться нашим свидетельством пред Лицом Бога, представляющим нашу правду, дающей Богу основание исполнить Своё Слово, сокрытое в нашем сердце, в нетленном и неисследимом наследии Христовом.

***Because it is specifically the property of the sign that will be our evidence before the Face of the Lord that represents our righteousness, giving God the basis to fulfill His Word contained in our heart in the imperishable and unsearchable inheritance of Christ.***

И, суть нашей правды, которая пойдёт пред Богом, чтобы дать Богу основание, воздвигнуть в наших тленных телах державу нетления, дабы восхитить нас в предрассветной мгле утренней звезды,

***And the nature of our righteousness that will go before God to give God the basis to raise up in our perishable bodies the power of imperishability, in order to rapture us upon the predawn darkness of the morning star,***

В сретенье Господу на воздухе, будет состоять – в характере плода нашего духа, уподобленного характеру Христа.

***In meeting with the Lord in the air, will consist – in the character of the fruit of our spirit that is likened to the character of Christ.***

Который будет отвечать требованиям состояния младенца мужеского пола, облечённого в достоинство мудрых дев, которое будет отличать его, от остальных претендентов, на Царство Небесное в том,

***Which will meet the requirements of the state of the male child, clothed in the dignity of a wise virgin, distinguishing him from the rest of the contenders for the Kingdom of the Heaven because***

Что его правда, взращенная им из семени слова о Царствии Небесном, в плод Царства Небесного, в формате дерева жизни, будет представлять их, ходящими пред Богом во свете Его правды, в которой ходит Сам Бог.

***His righteousness grown by him from the seed of the word about the Kingdom of Heaven into the fruit of the Kingdom of Heaven in the format of the tree of life will present him as walking before God in the light of His righteousness, in which God Himself walks.***

В то время как прочие, претенденты, на Царство Небесное, не исполнившие поста, который избрал Бог вместо того, чтобы представлять древо жизни, взращенное в своём сердце, в плоде правды - будут представлять в своём собственном посте – свои мёртвые дела, которые не в Боге соделаны.

***Whereas the other contenders for the Kingdom of Heaven that have not fulfilled the fast chosen by God, instead of presenting the tree of life grown in their heart into the fruit of righteousness – they will present in their personal fast – their own dead works that are not made in God.***

Не всякий, говорящий Мне: "Господи! Господи!", войдет в Царство Небесное, но исполняющий волю Отца Моего Небесного. Многие скажут Мне в тот день: Господи! Господи! не от Твоего ли имени мы пророчествовали? и не Твоим ли именем бесов изгоняли? и не Твоим ли именем многие чудеса творили? (Мф.7:21,22).

***"Not everyone who says to Me, 'Lord, Lord,' shall enter the kingdom of heaven, but he who does the will of My Father in heaven. Many will say to Me in that day, 'Lord, Lord, have we not prophesied in Your name, cast out demons in Your name, and done many wonders in Your name?' (Matthew 7:21-22).***

Подводя итог, в составляющей поста, который избрал Бог, после совершения которого мы обнаружили в себе признак правды, идущей пред Богом, в плоде нашего духа, дающей Богу основание, облечь наше тело, в искупление Христово:

***To summarize this component of the fast chosen by God, after the fulfillment of which we will discover in ourselves the sign of righteousness that goes before God in the fruit of our spirit, giving God the basis to clothe our body in the redemption of Christ:***

С одной стороны: это будет означать – что мы, чтим субботу Господню, и дали Богу основание возвести нас на высоты земли, в способности представлять правду Бога, в плоде нашего духа.

***On one hand: this will mean that we honor the Lord’s sabbath and have given God the basis to lift us up to the heights of the earth in the ability to present God’s righteousness in the fruit of our spirit.***

А, с другой стороны – наличие данного признака, будет являться свидетельством того, что мы устроили себя в золотой жертвенник курений, из которого выходят роги его, что даёт нам право на власть, облечь себя в славу своего нерукотворного тела, могуществом славного имени Бога «Рог».

***And on the other hand – the presence of such a sign will be evidence that we have built ourselves into a golden altar of incense from which protrude its horns, which gives us the right to power to clothe ourselves in the glory of our body not made with hands, with the might of the glorious name of God “Horn”.***

**5. Признак**, что мы совершили пост, который избрал Господь, в выше рассмотренных нами восьми условиях, которые определяли наше благоволение к Богу, дали Богу основание явить нам Своё благоволение в том, чтобы возвести нас на высоты земли,

***5. The sign that we have fulfilled the fast that the Lord has chosen, in the eight conditions we studied which defined our favor to God and gave God the basis to reveal to us His favor in order to lift us up to the heights of the earth,***

Представленные в наших сердцах, в обетованиях державы жизни для нашего тела – будет состоять в том, что **слава Господня, будет сопровождать нас.**

***Presented in our hearts in the promises of the power of life for our body – will consist of the fact that the glory of the Lord will guide us.***

С, одной стороны – это будет являться нашим свидетельством, что мы чтим субботу Господню. А, с другой стороны – что мы заплатили цену, за устроение самого себя, в золотой жертвенник, из которого выходят роги его, и получили право на власть, облечь своё тело в достоинство нашего небесного жилища, могуществом славного имени Бога «Рог».

***On one hand – this will be our evidence that we honor the Lord’s sabbath. And on the other hand – that we have paid the price for building ourselves into a golden altar from which protrude its horns, and have received the right to power to clothe our body in the dignity of our heavenly dwelling, with the glorious might of the name of God “Horn”.***

И не будем забывать, что за исполнением восьми условий, содержащих в себе исполнение поста, который избрал Бог, стоит цена потери своего народа; дома своего отца; и растлевающих желаний своей души.

***And we will not forget that for the fulfillment of eight conditions that contain in themselves the fulfillment of the fast chosen by God, is the price for the loss of our nation; the house of our father; and the corrupt lusts of our soul.***

И, что такая цена, связана с великими скорбями, и с великим потрясением и противостоянием, с организованными силами тьмы, стоящими за этими потерями, в плену которых мы ранее находились.

***And this price is tied to great sorrows, and great shaking and resistance against the organized powers of darkness that stand behind these losses, in whose captivity we were previously found.***

Человек, сопровождаемый славой Господней – представляет собою некие новые отношения с Богом, которых у него ранее не было. Это можно увидеть из смыслового содержания глагола «сопровождать».

***A person guided by the Lord’s glory – represents certain new relations with God which he did not previously have. This can be seen from the meaning of the contents of the verb “guide”.***

**Слава Господня будет сопровождать нас** –

Будет находиться в непосредственной близости.

Смотреть в лицо друг друга.

Являть собою, и обнаруживать собою святость Всемогущего.

Иметь близкие и родственные отношения.

Соприкасаться друг с другом.

Отличать человека за определённые заслуги.

Одновременно присутствовать друг в друге.

Быть приобщённым к славе Господней.

Быть причисленными к естеству Бога.

Идти вместе, в качестве провожатого.

Следовать вместе, в качестве охраны.

Увлекать собою, и вовлекать собою в наследие.

Приклонить к человеку ухо.

Приклонить к человеку небеса.

***The glory of the Lord will guide us:***

***Will be in close proximity.***

***Look into each other's faces.***

***Manifest and reveal the holiness of the Almighty.***

***Have close and kinship relationships.***

***Come into contact with one another.***

***Distinguish a person for certain merits.***

***Be present in each other at the same time.***

***Be joined to the glory of the Lord. Be counted as part of God's nature.***

***Walk together as a guide.***

***Follow together as a guardian.***

***Draw others in and lead them into the inheritance.***

***Incline an ear to a person.***

***Incline the heavens toward a person.***

В связи с этим, нам необходимо будет вспомнить: чем сама по себе, является слава Господня, по присущей ей характеристикам?

***With regard to this we will need to remember: what is the glory of the Lord according to its characteristics?***

Дело в том, что со стороны Бога, сопровождать, человека Своей славой на высотах земли, устроившего себя в золотой жертвенник, из которого выходят роги его означает – разделять с человеком, Свою славу, и делать человека, причастником Своей славы.

***From God’s perspective, to guide with His glory on the heights of the earth a person who has built himself into a golden altar from which protrude its horns means – to share with a person His glory and make a person a partaker of His glory.***

**Слава Господня** – является атмосферой и состоянием всякого места, на котором пребывает Бог; и всякого дела, которое совершает Бог, через человека, в человеке, и для человека, в котором живёт Христос, и который живёт во Христе – и призвана служить для данного человека наградой Бога, и выразителем Его благоволения к человеку.

***The glory of the Lord – is the atmosphere and state of any place where God dwells and of any work that God accomplishes through a person, in a person, and for a person in whom Christ lives and who lives in Christ. It is meant to serve as God's reward for that person and as an expression of His favor toward them.***

При этом я напомню, что результатом совершение поста, который избрал Бог, в котором мы умираем для своего народа; для дома нашего отца; и для растлевающих вожделений своей души - разумная сфера нашей души, обновляется духом нашего ума. Как написано:

***At the same time, I will remind you that the result of observing the fast chosen by God in which we die to our nation, to our father's house, and to the corrupt desires of our soul—is the renewal of the rational sphere of our soul by the spirit of our mind. As it is written:***

\*Отложить прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а обновиться духом ума вашего и облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:22-24).***

Фраза: **«**обновиться духом своего ума» означает – преобразиться в новый образ жизни, что на практике означает, измениться в состояние, противоположное прежнему состоянию или, перейти из одного качества, в противоположное прежнему качеству, посредством разумного и волевого решения, взирать на славу Господню.

***The phrase “be renewed in the spirit of your mind” means – to be transformed into a new way of life, which in practice means - to change into a state opposite to the previous one or to transition from one quality to its opposite through a rational and willful decision to behold the glory of the Lord.***

\*Мы же все открытым лицем, как в зеркале, взирая на славу Господню, преображаемся в тот же образ от славы в славу, как от Господня Духа (2.Кор.3:18).

***But we all, with unveiled face, beholding as in a mirror the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, just as by the Spirit of the Lord. (2 Corinthians 3:18).***

Учитывая, что одно из определений фразы: «слава Господня будет сопровождать тебя» означает – смотреть в лицо друг друга следует:

***Given that one of the definitions of the phrase: “the glory of the Lord will guide you” means – to look at one another’s face, it follows:***

Чтобы взирать на славу Господню – необходимо дать ей то определение, которое даёт Писание. В противном случае мы можем выбрать объектом нашего взирания то, что является вожделением и образом прежней жизни полагая, что это является славой Господней.

***That to behold the glory of the Lord – it is necessary to provide for it the definition that Scripture provides. Otherwise, we may choose as the object of our gaze something that is the desire and image of our former life, mistakenly believing it to be the glory of the Lord.***

Надеюсь, вы помните, что на иврите «слава Господня» передаётся двумя словами – это «кавод» и «шехина». А, на греческом — это «докса», что означает – честь, сила, достоинство и могущество.

***I hope you remember that in Hebrew the phrase “glory of the Lord” is passed on by two words – this is, “kavod” and “shekhinah”. In Greek – this is “doxa” which means – honor, power, dignity, and might.***

Однако слово «шехина» на иврите, ко всему прочему означает – вес или тяжесть, связанную с ответственностью – представлять собою честь, славу, достоинство и могущество нового образа жизни. В Писании мы находим свидетельства, откуда исходит слава Господня:

***However, the word "shekhinah" in Hebrew also means weight or heaviness, associated with the responsibility of representing the honor, glory, dignity, and might of a new way of life. In Scripture, we find evidence of where the glory of the Lord originates:***

**1.** От непосредственного присутствия Бога.

**2.** От Слова Божия, исходящего из Его уст.

**3.** От воздействия Святого Духа.

**4.** От проявления даров Святого Духа.

**5.** От силы творения Бога, и от всех Его дел.

**6.** От приношения плода нашего духа.

**7.** От перенесения злословий за истину.

**8.** От нашего мышления, обновлённого духом нашего ума.

***1. From the direct presence of God.***

***2. From the Word of God proceeding from His mouth.***

***3. From the work of the Holy Spirit.***

***4. From the manifestation of the gifts of the Holy Spirit.***

***5. From the power of God's creation and all His works.***

***6. From the offering of the fruit of our spirit.***

***7. From enduring reproach for the sake of truth.***

***8. From our thinking, renewed by the spirit of our mind.***

Если злословят вас за имя Христово, то вы блаженны, ибо Дух Славы, Дух Божий почивает на вас. Теми Он хулится, а вами прославляется (1.Пет.4:14).

***If you are reproached for the name of Christ, blessed are you, for the Spirit of glory and of God rests upon you. On their part He is blasphemed, but on your part He is glorified. (1 Peter 4:14).***

Однако, чтобы увидеть славу нового образа жизни – её следует рассматривать открытым лицом, через определённое зеркало.

***However, to see the glory of the new way of life – it should be viewed with unveiled face through a certain mirror.***

Например: Слово Божие говорит: что небеса проповедуют славу Божию, и о делах рук Его вещает твердь, а также то, что – вся земля, полна славы Господней.

***For example, the Word of God says that the heavens declare the glory of God, and the firmament shows His handiwork. It also says that the whole earth is full of the glory of the Lord.***

Однако на протяжении веков миллиарды людей, как верующих, так и неверующих взирая, на небеса, и на всё другое творение Бога, и видя проявление сверхъестественных сил, явленных в чудесах и знамениях Святого Духа, не способно видеть в этом славу Божию – призванную преображать человека в образ Бога.

***However, throughout the centuries, billions of people, both believers and unbelievers, gazing upon the heavens and all of God's creation, and witnessing the manifestation of supernatural powers revealed in the miracles and signs of the Holy Spirit, have been unable to see in this the glory of God that is intended to transform a person into the image of God.***

Что же тогда имеется в виду, под открытым лицом? И: чем же является зеркало, через которое можно открытым лицом, созерцать славу Господню, чтобы преображаться в новый образ жизни?

***What is then meant under an unveiled face? And: What is the mirror through which we, with an unveiled face, can behold the glory of the Lord to be transformed into a new way of life?***

Нам всем известно, что когда мы смотрим в обыкновенное зеркало, то мы видим там свой образ или, своё точное отражение.

***We all know that when we look at an ordinary mirror, we see our image of our exact reflection.***

Учитывая же, что человек, подобный образу Бога или, имеющий причастие к Божескому естеству – является славой Божией, то открытым лицом – является лицо человека, причастного к Божескому естеству, за счёт показания в своей вере семи свойств духа.

***Given that a person who is in the image of God or having a partaking to the Divine nature - is the glory of God, then the unveiled face - is the face of a person who partakes in the Divine nature through the manifestation in their faith the seven properties of the spirit.***

А зеркалом, в котором он своим открытым лицом, может увидеть славу Божию в себе и отобразиться от этой славы, как от Господнего Духа – это слово Божие, некогда исшедшее из уст Бога, в устах человека, которого Бог соделал Своими устами.

***And the mirror, in which a person with their unveiled face can see the glory of God within themselves and reflect this glory, as from the Lord’s Spirit - is the Word of God, once spoken from the mouth of God, now in the mouth of a person whom God has made His mouth.***

Мы становимся устами Бога, когда мы обращаемся лицом к Богу и извлекаем драгоценное из ничтожного. Вот как пророк Иеремия, описывает славу Господню, перед которой ему необходимо было предстоять, чтобы она сопровождала его.

***We become the mouth of God when we turn our face toward God and draw the precious from the vile. This is how the prophet Jeremiah describes the glory of the Lord, before which he needed to stand, so that it might guide him.***

За что так упорна болезнь моя, и рана моя так неисцельна, что отвергает врачевание? Неужели Ты будешь для меня как бы обманчивым источником, неверною водою? На сие так сказал Господь: если ты обратишься, то Я восставлю тебя, и будешь предстоять

Пред лицем Моим; и если извлечешь драгоценное из ничтожного, то будешь как Мои уста. Они сами будут обращаться к тебе, а не ты будешь обращаться к ним (Иер.15:18,19).

***Why is my pain perpetual And my wound incurable, Which refuses to be healed? Will You surely be to me like an unreliable stream, As waters that fail? Therefore thus says the Lord: "If you return, Then I will bring you back;***

***You shall stand before Me; If you take out the precious from the vile, You shall be as My mouth. Let them return to you, But you must not return to them. (Jeremiah 15:18-19).***

Под драгоценностью, представляющей славу Господню, которую следует извлекать своими кроткими устами, из нашего кроткого сердца, облечённого в тление, следует разуметь Веру Божию, а под определением «ничтожный», следует разуметь наше смертное тело.

***The glory of the Lord, which is precious, which must be drawn out with our meek lips from our meek heart clothed in perishability – is the Faith of God; and under the definition “vile” is meant our mortal body.***

А посему, когда подобный человек, будет взирать на славу Господню, в своём сердце в зеркале Слова Божьего и дел Божиих, сотворённых этим Словом – то он, в этом зеркале – увидит своё духовное отображение, состоящее в том:

***And so, when such a person will look upon the Lord’s glory in his heart in the mirror of the Word of God and God’s works made by this Word – then he, in this mirror – will see his spiritual reflection consisting of:***

Кем он является для Бога во Христе Иисусе или же: кем он приходится Богу во Христе Иисусе. Что сделал для него Бог во Христе Иисусе, в плане искупления его от наследственного греха и вечной смерти.

***Who he is for God in Christ Jesus and what God has done for him in Christ Jesus with regard to his redemption from inherited sin and eternal death.***

Когда Моисей сходил с горы Синая, а в руках его были две скрижали откровения, то Моисей не знал, что лице его стало сиять лучами славы Божией от того, что Бог говорил с ним.

И увидел Моисея Аарон и все сыны Израилевы, и вот, лице его сияет, и боялись подойти к нему. И призвал их Моисей, и пришли к нему Аарон и все начальники общества, и разговаривал Моисей с ними.

И когда Моисей перестал разговаривать с ними, то положил на лице свое покрывало. Когда же входил Моисей пред лице Господа, чтобы говорить с Ним, тогда снимал покрывало, доколе не выходил; а выйдя опять полагал покрывало на лице свое, доколе не входил говорить с Ним (Исх.34:29-35).

***Now it was so, when Moses came down from Mount Sinai (and the two tablets of the Testimony were in Moses' hand when he came down from the mountain), that Moses did not know that the skin of his face shone while he talked with Him.***

***So when Aaron and all the children of Israel saw Moses, behold, the skin of his face shone, and they were afraid to come near him. Then Moses called to them, and Aaron and all the rulers of the congregation returned to him; and Moses talked with them.***

***And when Moses had finished speaking with them, he put a veil on his face. But whenever Moses went in before the Lord to speak with Him, he would take the veil off until he came out; and he would come; then Moses would put the veil on his face again, until he went in to speak with Him. (Exodus 34:29-35).***

Исходя из имеющейся констатации зеркалом, в которое Моисей взирал открытым лицом, и от которого лицо его стало сиять славой Божией – явилось слово Божие, исходящее из уст Божиих.

***Based on the existing words, the mirror in which Moses gazed with an unveiled face, and from which his face shone with the glory of God - was the Word of God proceeding from the mouth of God.***

Если бы грешнику дано было заглянуть в это зеркало, и он увидел бы в нём славу Божию, то эта слава, не преобразила бы его, а убила бы его.

***If a sinner would look in this mirror and he would see the glory of God in it, then this glory would not transform him, but kill him.***

И такие моменты – довольно часто происходили в прошлом, и происходят в настоящем. Но так, как многие даже из пришедших к Богу, не способны видеть славу Божию, то они не способны видеть и то, как и кого она убивает, и как и кого, она преображает.

***Such moments have occurred quite frequently in the past and continue to occur in the present. However, since many who have come to God are unable to see the glory of God, they are also unable to perceive how and whom it kills, and how and whom it transforms.***

Когда в народе Израильском возникал бунт и мятеж против Моисея, представляющего интересы нового образа жизни, а следовательно – и славы Господней, то Бог, посредством Своей славы, которую представлял Моисей, немедленно вставал на защиту Моисея, и убивал славою Своею его врагов.

***When a rebellion and uprising arose among the people of Israel against Moses, who represented the interests of the new way of life and the glory of the Lord, God, through His glory which Moses represented, immediately stood up to defend Moses and struck down his enemies with His glory.***

Давайте вспомним, что когда Христос, Духом Святым пребывает в нас, то нам представляется возможность – представлять и защищать Его славу. Когда же мы, даём возможность Святому Духу, поместить нас во Христе, тогда Ему представляется возможность, защищать наши интересы, посредством Своей славы. Итак:

***Let us remember that when Christ, through the Holy Spirit, dwells within us, we are given the opportunity to represent and defend His glory. When we allow the Holy Spirit to place us in Christ, then He has the opportunity to defend our interests through His glory. Therefore:***

Славой Господней или, открытым лицом – является то слово Божие, которое записано на скрижалях нашего чистого сердца. А зеркалом, которое отражает эту славу – является истина слова Божия, в устах человека, которого Бог, соделал Своими устами.

***The glory of the Lord, or an unveiled face - is the Word of God that is written on the tablets of our pure heart. And the mirror that reflects this glory - is the truth of the Word of God, in the mouth of the person whom God has made His mouth.***

Когда мы смотрим в это зеркало – то оно отражает подлинную сущность, выраженную в духе нашего ума, который соответствует уму Божию и, называется умом Христовым в нашем духе.

***When we look into this mirror, it reflects the true essence expressed in the spirit of our mind, which coincides with the mind of God and is called the mind of Christ in our spirit.***

\*Ибо кто познал ум Господень, чтобы мог судить его? А мы имеем ум Христов (1.Кор.2:16).

***For "Who has known the mind of the Lord that he may instruct [judge] him?" But we have the mind of Christ. (1 Corinthians 2:16).***

Однако рассматривать идентификацию или характеристику славы Божией в своём сердце, следует в плоде святости, потому что именно святость Бога - является славой Бога, которая призвана быть правовым полем, в отношениях Бога с человеком, и человека с Богом.

***However, the identification or characterization of the glory of God in our heart should be considered in the fruit of holiness, because it is God's holiness that is His glory, and it is called to be the legal field in the relationship between God and man, and man and God.***

**1.** **Слава Бога,** обнаруживающая себя в чистоте нашего сердца в плоде святости – представлена в непосредственном присутствии Бога:

***1. The glory of God discovering itself in the purity of our heart in the fruit of holiness - is presented in the direct presence of God:***

\*Я взглянул, и вот, дверь отверста на небе, и прежний голос, который я слышал как бы звук трубы, говоривший со мною, сказал: взойди сюда, и покажу тебе, чему надлежит быть после сего. И тотчас я был в духе; и вот, престол стоял на небе,

И на престоле был Сидящий; и Сей Сидящий видом был подобен камню яспису и сардису; и радуга вокруг престола, видом подобная смарагду (Отк.4:1-3).

***After these things I looked, and behold, a door standing open in heaven. And the first voice which I heard was like a trumpet speaking with me, saying, "Come up here, and I will show you things which must take place after this." Immediately I was in the Spirit; and behold, a throne set in heaven,***

***and One sat on the throne. And He who sat there was like a jasper and a sardius stone in appearance; and there was a rainbow around the throne, in appearance like an emerald. (Revelation 4:1-3).***

В то время как плод святости человека, в отношениях с Богом – призван определяется идентификацией его происхождения, состоящей в принадлежности к роду Бога:

***While the fruit of holiness in a person's relationship with God is called to be defined by the identification of his origin, which consists in belonging to the lineage of God:***

\*Неправедный пусть еще делает неправду; нечистый пусть еще сквернится; праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще (Отк.22:11).

***He who is unjust, let him be unjust still; he who is filthy, let him be filthy still; he who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." (Revelation 22:11).***

**2. Слава Бога,** обнаруживающая себя в чистоте нашего сердца в плоде святости – представлена в защите суверенных прав Бога, от незаконных посягательств всякой плоти и всякой твари:

***2. The glory of God discovering itself in the purity of our heart in the fruit of holiness – is discovered in the protection of God’s sovereign rights from the illegal encroachments of all flesh and creation.***

\*В год смерти царя Озии видел я Господа, сидящего на престоле высоком и превознесенном, и края риз Его наполняли весь храм. Вокруг Него стояли Серафимы; у каждого из них по шести крыл:

Двумя закрывал каждый лице свое, и двумя закрывал ноги свои, и двумя летал. И взывали они друг ко другу и говорили: Свят, Свят, Свят Господь Саваоф! вся земля полна славы Его!

И поколебались верхи врат от гласа восклицающих, и дом наполнился курениями (Ис.6:1-4).

***In the year that King Uzziah died, I saw the Lord sitting on a throne, high and lifted up, and the train of His robe filled the temple. Above it stood seraphim; each one had six wings:***

***with two he covered his face, with two he covered his feet, and with two he flew. And one cried to another and said: "Holy, holy, holy is the Lord of hosts; The whole earth is full of His glory!"***

***And the posts of the door were shaken by the voice of him who cried out, and the house was filled with smoke. (Isaiah 6:1-4).***

В то время как плод святости человека, в отношениях с Богом – призван определяться в признании над собою делегированной власти Бога:

***Whereas the fruit of holiness of a person in relations with God – is called to be defined in acknowledging over ourselves the delegated authority of God:***

\*Во все дни обета назорейства его бритва не должна касаться головы его; до исполнения дней, на которые он посвятил себя в назареи Господу, свят он: должен растить волосы на голове своей (Чис.6:5).

***'All the days of the vow of his separation no razor shall come upon his head; until the days are fulfilled for which he separated himself to the Lord, he shall be holy. Then he shall let the locks of the hair of his head grow. (Numbers 6:5).***

**3. Слава Бога,** обнаруживающая себя в чистоте нашего сердца в плоде святости – представлена в величие Бога, и в Его превознесённости над всеми богами:

***3. The glory of God discovering itself in the purity of our heart in the fruit of holiness – is presented in God’s greatness and in His exaltation over all gods:***

\*Кто, как Ты, Господи, между богами? Кто, как Ты, величествен святостью, досточтим хвалами, Творец чудес? (Исх.15:11).

***"Who is like You, O Lord, among the gods? Who is like You, glorious in holiness, Fearful in praises, doing wonders? (Exodus 15:11).***

В то время как плод святости человека, в отношениях с Богом – призван определяться, в проявлении его поклонения Единому Богу:

***Whereas the fruit of the holiness of a person in relations with God – is called to be defined in expression his worship to the One God:***

\*Да не будет у тебя иного бога, и не поклоняйся богу чужеземному (Пс.80:10).

***There shall be no foreign god among you; Nor shall you worship any foreign god. (Psalms 81:9).***

**4. Слава Бога,** обнаруживающая себя в чистоте нашего сердца в плоде святости – представлена в святости законов и заповедей Бога:

***4. The glory of God discovering itself in the purity of our heart in the fruit of holiness – is presented in the holiness of God’s laws and commandments:***

\*Посему закон свят, и заповедь свята и праведна и добра (Рим.7:12).

***Therefore the law is holy, and the commandment holy and just and good. (Romans 7:12).***

В то время как плод святости человека, в отношениях с Богом – призван определяться в готовности слушать Его Слово, в законах и заповедях:

***Whereas the fruit of holiness of a person in relations with God – is called to be defined in readiness to hear His Word in the laws and commandments:***

\*Итак, наблюдайте, как вы слушаете: ибо, кто имеет, тому дано будет, а кто не имеет, у того отнимется и то, что он думает иметь (Лк.8:18).

***Therefore take heed how you hear. For whoever has, to him more will be given; and whoever does not have, even what he seems to have will be taken from him." (Luke 8:18).***

\*Наблюдай за ногою твоею, когда идешь в дом Божий, и будь готов более к слушанию, нежели к жертвоприношению; ибо они не думают, что худо делают (Екк.4:17).

***Walk prudently [Observe your foot] when you go to the house of God; and draw near to hear rather than to give the sacrifice, for they do not know that they do evil. (Ecclesiastes 5:1).***

**5. Слава Бога,** обнаруживающая себя в чистоте нашего сердца в плоде святости – представлена в правосудии Бога, заключённого в Его правду:

***5. The glory of God discovering itself in the purity of our heart in the fruit of holiness – is presented in God’s justice contained in His righteousness:***

\*И преклонится человек, и смирится муж, и глаза гордых поникнут; а Господь Саваоф превознесется в суде, и Бог Святый явит святость Свою в правде (Ис.5:15-16).

***People shall be brought down, Each man shall be humbled, And the eyes of the lofty shall be humbled. But the Lord of hosts shall be exalted in judgment, And God who is holy shall be hallowed in righteousness. (Isaiah 5:15-16).***

В то время как плод святости человека**,** в отношениях с Богом – призван определяться в проявлении преклонения и смирения перед волей Бога:

***Whereas the fruit of holiness of a person in relations with God – is called to be defined in showing bowing and humility before God’s will:***

\*Смиритесь пред Господом, и вознесет вас (Иак.4:10).

***Humble yourselves in the sight of the Lord, and He will lift you up. (James 4:10).***

\*Итак смиритесь под крепкую руку Божию, да вознесет вас в свое время (1.Пет.5:6).

***Therefore humble yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time. (1 Peter 5:6).***

**6. Слава Бога,** обнаруживающая себя в чистоте нашего сердца в плоде святости – представлена в руководящем свете, отделяющим свет от тьмы:

***6. The glory of God discovering itself in the purity of our heart in the fruit of holiness – is presented in the guiding light that separates light from darkness:***

\*В начале сотворил Бог небо и землю. Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездною, и Дух Божий носился над водою. И сказал Бог: да будет свет. И стал свет. И увидел Бог свет, что он хорош, и отделил Бог свет от тьмы. И назвал Бог свет днем, а тьму ночью (Быт.1:1-5).

***In the beginning God created the heavens and the earth. The earth was without form, and void; and darkness was on the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters. Then God said, "Let there be light"; and there was light. And God saw the light, that it was good; and God divided the light from the darkness. God called the light Day, and the darkness He called Night. (Genesis 1:1-5).***

В то время как плод святости человека**,** в отношениях с Богом – призван определяться, в проявлении добрых дел, относящихся к правосудию:

***Whereas the fruit of holiness of a person in relations with God – is called to be defined in the manifestation of good works that are tied to justice:***

Вы – свет мира. Не может укрыться город, стоящий на верху горы. И, зажегши свечу, не ставят ее под сосудом, но на подсвечнике, и светит всем в доме. Так да светит свет ваш пред людьми,

Чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего Небесного (Мф.5:14-16).

***"You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hidden. Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. Let your light so shine before men,***

***that they may see your good works and glorify your Father in heaven. (Matthew 5:14-16).***

**7. Слава Бога,** обнаруживающая себя в чистоте нашего сердца в плоде святости – представлена в непорочности пути Бога и чистоте Его Слова, в котором Он является щитом для всех уповающих на Него:

***7. The glory of God discovering itself in the purity of our heart in the fruit of holiness – is presented in the blamelessness of God’s ways and purity of His Word, in which He is a shield to all who trust in Him:***

\*Бог! - Непорочен путь Его, чисто слово Господа; щит Он для всех, уповающих на Него (Пс.17:31).

***As for God, His way is perfect [blameless]; The word of the Lord is proven [pure]; He is a shield to all who trust in Him. (Psalms 18:30).***

В то время как плод святости человека, в отношениях с Богом – призван определяться, в проявлении непорочности пред очами Бога:

***Whereas the fruit of holiness of a person in relations with God – is called to be defined in showing blamelessness before God’s eyes:***

\*Ибо Господь Бог твой ходит среди стана твоего, чтобы избавлять тебя и предавать врагов твоих в руки твои, а посему стан твой должен быть свят, чтобы Он не увидел у тебя чего срамного и не отступил от тебя (Вт.23:14).

***For the Lord your God walks in the midst of your camp, to deliver you and give your enemies over to you; therefore your camp shall be holy, that He may see no unclean thing among you, and turn away from you. (Deuteronomy 23:14).***

Если же посмотреть, как сопровождает слава Господня человека, в преклонении к нему уха Господня, и в преклонении к нему небес, то мы увидим, что она сопровождает его, в явлении святости.

***If we look at how the glory of the Lord guides a person in inclining to him the ear of the Lord and the heavens, then we will see that it guides him when holiness is revealed.***

\*Я радуюсь, что Господь услышал голос мой, моление мое; приклонил ко мне ухо Свое, и потому буду призывать Его во все дни мои (Пс.114:1,2).

***I am glad that the Lord heard my voice, my supplication; He inclined His ear to me, and therefore I will call on Him all my days" (Psalm 114:1-2).***

Практически, человек, сопровождаемый славой Господней – пребывает в пламени, пожирающего огня Божественной святости, которая для него является, веянием тихого ветра в прохладе дня.

***Basically, a person guided by the Lord’s glory – dwells in the burning of the devouring fire of God’s holiness which for him, is the blowing of the quiet wind in the coolness of day.***

В то время как для его врагов, в лице людей нечестивых и беззаконных – эта слава расстроит их планы, в отношении этого человека.

***Whereas for his enemies in the face of wicked and lawless people – this glory will destroy their plans regarding this person.***

\*Господи! Приклони небеса Твои и сойди; коснись гор, и воздымятся; блесни молниею и рассей их; пусти стрелы Твои и расстрой их; простри с высоты руку Твою, избавь меня и спаси меня от вод многих, от руки сынов иноплеменных, которых уста говорят суетное и которых десница - десница лжи (Пс.143:5-8).

***"Lord! Bow Your heavens and come down; touch the mountains, and they shall smoke. Flash forth Your lightning and scatter them; send out Your arrows and confuse them. Stretch out Your hand from on high, rescue me and deliver me from great waters, from the hand of foreign sons, whose mouths speak falsehood, and whose right hand is a right hand of lies" (Psalm 143:5-8).***

Мы не раз обращали внимание на тот фактор, что небеса – это жилище Бога и Царство Бога, атмосферой и состоянием которого – является Его слава, выражающая себя в святости Бога.

***We have often pointed out the fact that the heavens are the dwelling place of God and the Kingdom of God, the atmosphere and state of which is His glory, expressing itself in the holiness of God.***

Так, как в Писании фраза: «приклонить ухо с небес», и «приклонить небеса» использованная в отношении Бога к человеку означает:

***In Scripture, the phrase "incline the ear from heaven" and "incline the heavens," when used in relation to God toward man, means:***

Внимательно слушать.

Обратить очи во благо.

Сделаться убежищем.

Сделаться покровом.

Занять круговую оборону.

Обращать в бегство врагов.

Поражать врагов.

Служить наградой.

Быть наследием.

***To listen attentively.***

***To turn one's eyes for good.***

***To become a refuge.***

***To become a covering.***

***To take a defensive position.***

***To cause enemies to flee.***

***To strike down enemies.***

***To serve as a reward.***

***To be an inheritance.***

А посему, чтобы Давиду соработать со стратегией Бога, в преклонении небес, ему необходимо было представить Богу доказательства исполнения поста, который избрал Бог, чтобы таким образом – явить пред Лицом Бога плод святости.

***And so, for David to collaborate with God’s strategy in inclining the heavens, it was necessary to present to God evidence of fulfilling the fast chosen by God, so that in this manner – the fruit of holiness could be revealed before the Face of the Lord.***

Так, как святость – это естественное явление нового плода, приносимого святым человеком или человеком, рождённым от Бога. Что практически, одно и тоже.

***Given that holiness is the natural manifestation of a new fruit offered by a holy person or people that are born of God. Which is practically one in the same.***

\*Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец - жизнь вечная (Рим.6:22).

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life. (Romans 6:22).***

А святыми, как нам известно, не становятся - ими рождаются от нетленного семени Слова Божьего. А посему, святыми можно быть только по происхождению, родившись от Святого Бога.

***We know that one does not become holy – he is born holy from the imperishable seed of the Word of God. Therefore, we can be holy only through our origin, having been born from the Holy God.***

Исходя из того, что мы в определённом формате уже рассмотрели определение славы Господней, призванной сопровождать человека, совершившего пост, который избрал Господь, в явлении святости.

***Based on the fact that we have already examined, in a certain format, the definition of the glory of the Lord, which is called to guide a person who has observed the fast chosen by the Lord, in the manifestation of holiness.***

А также: какое назначение призвана выполнять слава Божия, сопровождающая нас, посредством присущей ей святости, в наших взаимоотношениях с Богом, в Его славном имени «Рог»?

***And also: what purpose is the glory of God, guiding us through the holiness inherent in it, called to fulfill in our relationship with God, in His glorious name "Horn"?***

Мы обратимся к исследованию цены, которую необходимо заплатить, за сопровождении славы Господней, в способности являть в своей вере плод святости, дающей нам право, для соработы со святостью Бога, в могуществе Его славного имени «Рог»?

***Let us turn to the study of the price that must be paid to be guided by the glory of the Lord, in the ability to manifest in our faith the fruit of holiness, which grants us the right to cooperate with the holiness of God, in the might of His glorious name "Horn."***

**Памятуя, что слава Божия, явленная в плоде святости** – это роль и призвание всякого святого человека, призывающего Бога. И за право исполнения этой роли, необходимо платить цену, выраженную в исполнении условий закона, заповедей, повелений и уставов.

***Remembering that the glory of God, manifested in the fruit of holiness - is the role and calling of every holy person who calls upon God. And for the right to fulfill this role, one must pay the price expressed in the fulfillment of the conditions of the law, commandments, decrees, and statutes.***

Ну, а так как, слава Божия, в плоде святости – это правовое поле, для всех форм и уровней взаимоотношений Бога с человеком и, человека с Богом. То я вновь напомню, что цена, за право являть плод святости - будет многозначной, многогранной и многофункциональной.

***And since the glory of God, in the fruit of holiness, is the legal field for all forms and levels of the relationship between God and man, and between man and God, I will once again remind you that the price for the right to manifest the fruit of holiness will be multifaceted, multifarious, and multifunctional.***

**1.** **Цена за право**, приносить Богу плод святости, дающей Богу основание сопровождать нас Своей славой – состоит в неукоснительном послушании нашей веры, Вере Божией, в котором злословия злословящих Бога, будут падать на наши головы:

**1. *The price for the right to offer God the fruit of holiness, giving God the basis to guide us with His glory - consists in the unwavering obedience of our faith to the Faith of God, in which the reproaches of those who reproach God will fall upon our heads:***

\*Во все дни обета назорейства его бритва не должна касаться головы его; до исполнения дней, на которые он посвятил себя в назареи Господу, свят он: должен растить волосы на голове своей (Чис.6:5).

***'All the days of the vow of his separation no razor shall come upon his head; until the days are fulfilled for which he separated himself to the Lord, he shall be holy. Then he shall let the locks of the hair of his head grow. (Numbers 6:5).***

Растить волосы на вой голове – это сторона такой святости, в которой злословия, злословящих Бога, падают на нашу голову. Отказ принимать на свою голову злословия, злословящих Бога – это потеря обетования, относящегося к преддверию нашей надежды.

***To grow hair on our head – is a side of a kind of holiness in which the reproaches of those that reproach God fall on our head. The refusal to accept on our head the reproaches of those that reproach God – is a loss of the promises that relate to the door of our hope.***

\*И сказал Господь Моисею и Аарону: за то, что вы не поверили Мне, чтоб явить святость Мою пред очами сынов Израилевых, не введете вы народа сего в землю, которую Я даю ему (Чис.20:12).

***Then the Lord spoke to Moses and Aaron, "Because you did not believe Me, to hallow Me in the eyes of the children of Israel, therefore you shall not bring this assembly into the land which I have given them." (Numbers 20:12).***

К сожалению для многих христиан – обетование, относящееся к преддверию нашей надежды, находится в полном неведении, что не исключает их неповиновение к исполнению их призвания, выраженного в облечении своего тела в новый образ жизни.

***It’s sad that, for many Christians, the promise related to the door of our hope remains completely unknown, which does not exempt them from disobedience in fulfilling their calling, expressed in clothing their bodies with a new way of life.***

\*Вы не послушались повеления Моего в пустыне Син, во время распри общества, чтоб явить пред глазами их святость Мою при водах Меривы (Чис.27:14).

***For in the Wilderness of Zin, during the strife of the congregation, you rebelled against My command to hallow Me at the waters before their eyes." (These are the waters of Meribah, at Kadesh in the Wilderness of Zin.) (Numbers 27:14).***

Непослушание данного повеления, принимать на себя злословия, злословящих Бога – это отказ являть святость Божию, дающей Богу основание сопровождать нас славою Своею.

***Disobedience of the command to accept upon ourselves the reproaches of those that reproach God – is the refusal to demonstrate God’s holiness giving God the basis to guide us with His glory.***

**2. Цена за право**, приносить Богу плод святости, дающей Богу основание сопровождать нас Своей славой – состоит в послушании человеку, поставленному над нами Богом:

**2. *The price for the right to offer God the fruit of holiness, giving God the basis to guide us with His glory – consists of obeying the person established by God over us:***

\*Ибо призвал нас Бог не к нечистоте, но к святости. Итак непокорный непокорен не человеку, но Богу, Который и дал нам Духа Своего Святаго (1.Фес.4:7-8).

***For God did not call us to uncleanness, but in holiness. Therefore he who rejects this does not reject man, but God, who has also given us His Holy Spirit. (1 Thessalonians 4:7-8).***

\*Слушающий вас Меня слушает, и отвергающийся вас Меня отвергается; а отвергающийся Меня отвергается Пославшего Меня (Лк.10:16).

***He who hears you hears Me, he who rejects you rejects Me, and he who rejects Me rejects Him who sent Me. (Luke 10:16).***

**3.** **Цена за право**, приносить Богу плод святости, дающей Богу основание сопровождать нас Своей славой – состоит в том, чтобы мы отложили прежний образ жизни ветхого человека; обновились духом нашего ума, и облеклись в нового человека, или же в новый образ жизни:

**3. *The price for the right to offer God the fruit of holiness, giving God the basis to guide us with His glory – consists of us setting aside the former way of life of our old man; being renewed with the spirit of our mind; and being clothed in the new man or in the new way of life:***

\*Так как истина во Иисусе, - отложите прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, и обновитесь духом ума вашего, чтобы облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:21-24).

***As the truth is in Jesus: that you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness. (Ephesians 4:21-24).***

**Отложить** – убрать с дороги;

Раздеться или обнажиться.

Отвергать с презрением.

Свергать с себя, как ненавистное бремя.

Оставлять в пренебрежении.

Отсылать от себя прочь.

Останавливаться на пути.

Умолкать . . .

Навлекать на себе вину.

Успокаиваться . . .

***Set aside –*** ***clear the way;***

***Undress or bare oneself.***

***Reject with contempt.***

***Cast off as a hateful burden.***

***Leave in disregard.***

***Send away from oneself.***

***Stop on the way.***

***Fall silent…***

***Incur guilt upon oneself.***

***Calm down..***

**Обновиться же означает –** исцелиться по принципу орла.

***To be renewed means – to be healed according to the principle of an eagle.***

\*Он прощает все беззакония твои, исцеляет все недуги твои; избавляет от могилы жизнь твою, венчает тебя милостью и щедротами; насыщает благами желание твое: обновляется, подобно орлу, юность твоя (Пс.102:3-5).

***Who forgives all your iniquities, Who heals all your diseases, Who redeems your life from destruction, Who crowns you with lovingkindness and tender mercies, Who satisfies your mouth with good things, So that your youth is renewed like the eagle's. (Psalms 103:3-5).***

Как видите наше исцеление, в предмете нашего обновления, связано с истиной Крови, креста Христова, которая изглаживает наши беззакония пред Лицом Божиим, что даёт Богу основание исцелить все недуги наши, и избавить от могилы нашу жизнь, как результат наших беззаконий.

***As you can see, our healing, in the matter of our renewal, is connected to the truth of the Blood of the cross of Christ, which erases our iniquities before the Face of God, giving God the basis to heal all our ailments and deliver our life from the grave, as a result of our iniquities.***

\*И выслал к нему Елисей слугу сказать: пойди, омойся семь раз в Иордане, и обновится тело твое у тебя, и будешь чист (4.Цар.5:10).

***And Elisha sent a messenger to him, saying, "Go and wash in the Jordan seven times, and your flesh shall be restored to you, and you shall be clean." (2 Kings 5:10).***

**Обновиться**– вознестись, как возносятся орлы.

Пленить самого себя, исповеданием своих уст.

Дисциплинировать самого себя.

***To be renewed - to rise, as eagles rise.***

***To capture oneself, through the confession of one's lips.***

***To discipline oneself.***

\*Как орел вызывает гнездо свое, носится над птенцами своими, распростирает крылья свои, берет их и носит их на перьях своих, так Господь один водил его, и не было с Ним чужого бога (Вт.32:11-12).

***As an eagle stirs up its nest, Hovers over its young, Spreading out its wings, taking them up, Carrying them on its wings, So the Lord alone led him, And there was no foreign god with him. (Deuteronomy 32:11-12).***

Для того, что птенцы орла, могли научиться летать, орёл делает гнездо для своих выросших птенцов невыносимым, оставляя в его основании одни острые шипы, и своим клекотом побуждает птенцов, покинуть гнездо и задействовать для полёта свои крылья.

***In order for the eagle's chicks to learn to fly, the eagle makes the nest unbearable for its grown chicks, leaving only sharp thorns at the base, and with its cry, it encourages the chicks to leave the nest and use their wings for flight.***

И задействие своих крыл для оставления гнезда младенчества, Бог воспринимает за послушание, выраженное в смирении перед Его волей, задействовать имеющееся у нас Туммим и Урим, что даёт Богу основание превознестись в суде, и явить Свою правду в святости.

***And the use of one's wings to leave the nest of infancy, God perceives as obedience, expressed in humility before His will, to engage the existing Thummim and Urim, which gives God the basis to be exalted in judgment and to reveal His righteousness in holiness.***

\*И преклонится человек, и смирится муж, и глаза гордых поникнут; а Господь Саваоф превознесется в суде, и Бог Святый явит святость Свою в правде (Ис.5:15-16).

***People shall be brought down, Each man shall be humbled, And the eyes of the lofty shall be humbled. But the Lord of hosts shall be exalted in judgment, And God who is holy shall be hallowed in righteousness. (Isaiah 5:15-16).***

Проявление смирения перед волей Божией – это цена, за право являть святость, которая даст Богу основание явить Свою святость, в сопровождение нас Своей славой, в которой Он вознесёт нас над нашими врагами.

***The demonstration of humility before God’s will – is the price for the right to demonstrate holiness, which will give God the basis to show His holiness in guiding us with His glory in which He will lift us up over our enemies.***

\*Смиритесь пред Господом, и вознесет вас (Иак.4:10).

***Humble yourselves in the sight of the Lord, and He will lift you up. (James 4:10).***

\*Итак, смиритесь под крепкую руку Божию, да вознесет вас в свое время (1.Пет.5:6).

***Therefore humble yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time. (1 Peter 5:6).***

**4.** **Цена за право**, приносить Богу плод святости, дающей Богу основание сопровождать нас Своей славой – состоит в том, чтобы мы – воздерживаться от блуда и винопития:

**4. *The price for the right to offer God the fruit of holiness, giving God the basis to guide us with His glory – consists of us abstaining from fornication and wine drinking:***

\*Ибо воля Божия есть освящение ваше, чтобы вы воздерживались от блуда; чтобы каждый из вас умел соблюдать свой сосуд в святости и чести, а не в страсти похотения, как и язычники, не знающие Бога (1.Фес.4:3-5).

***For this is the will of God, your sanctification: that you should abstain from sexual immorality; that each of you should know how to possess his own vessel in sanctification and honor, not in passion of lust, like the Gentiles who do not know God. (1 Thessalonians 4:3-5).***

\*И не упивайтесь вином, от которого бывает распутство; но исполняйтесь Духом (Еф.5:18).

***And do not be drunk with wine, in which is dissipation; but be filled with the Spirit. (Ephesians 5:18).***

**5.** **Цена за право**, приносить Богу плод святости, дающей Богу основание сопровождать нас Своей славой – состоит в том, чтобы мы воспринимали наказание от Бога, как утешение:

**5. *The price for the right to offer God the fruit of holiness, giving God the basis to guide us with His glory – consists of us perceiving chastisement from God as comfort:***

\*Вы еще не до крови сражались, подвизаясь против греха, и забыли утешение, которое предлагается вам, как сынам: сын мой! не пренебрегай наказания Господня, и не унывай, когда Он обличает тебя. Ибо Господь, кого любит, того наказывает;

Бьет же всякого сына, которого принимает. Ибо есть ли какой сын, которого бы не наказывал отец? Притом, если мы, будучи наказываемы плотскими родителями нашими, боялись их,

То не гораздо ли более должны покориться Отцу духов, чтобы жить? Те наказывали нас по своему произволу для немногих дней; а Сей - для пользы, чтобы нам иметь участие в святости Его (Ев.12:4-10).

***You have not yet resisted to bloodshed, striving against sin. And you have forgotten the exhortation which speaks to you as to sons: "My son, do not despise the chastening of the Lord, nor be discouraged when you are rebuked by Him; for whom the Lord loves He chastens,***

***and scourges every son whom He receives." If you endure chastening, God deals with you as with sons; for what son is there whom a father does not chasten? But if you are without chastening, of which all have become partakers, then you are illegitimate and not sons. Furthermore, we have had human fathers who corrected us, and we paid them respect.***

***Shall we not much more readily be in subjection to the Father of spirits and live? For they indeed for a few days chastened us as seemed best to them, but He for our profit, that we may be partakers of His holiness. (Ephesians 12:4-10).***

Мы уже, не раз обращали внимание, что наказание от Бога, о котором здесь говорится – это формат обличения Его словом.

***We have mentioned on numerous occasions that punishment or chastening from God which this is referring to – is the format of correction by His word.***

Все же остальные напасти, которые мы часто называем наказанием Господним – являются, не чем иным, как: либо страданием за истину, либо возмездием за грех. В силу чего, никакого отношения к наказанию Господню, не имеют, да и не могут иметь.

***All of the other trials that we often call the chastisement of the Lord – are none other than either: suffering for the truth, or retribution for sin. Because of which, they have no relation to the Lord’s chastisement nor can they.***

**6.** **Цена за право**, приносить Богу плод святости, дающей Богу основание сопровождать нас Своей славой – состоит в том, чтобы мы могли отделить самих себя от всего несвятого:

**6. *The price for the right to offer God the fruit of holiness, giving God the basis to guide us with His glory – consists of us separating ourselves from all that is unholy:***

\*Я – Господь, выведший вас из земли Египетской, чтобы быть вашим Богом. Итак будьте святы, потому что Я свят (Лев.11:45).

***For I am the Lord who brings you up out of the land of Egypt, to be your God. You shall therefore be holy, for I am holy. (Leviticus 11:45).***

\*Не преклоняйтесь под чужое ярмо с неверными, ибо какое общение праведности с беззаконием? Что общего у света с тьмою? Какое согласие между Христом и Велиаром? Или какое соучастие верного с неверным? Какая совместность храма Божия с идолами?

Ибо вы храм Бога живаго, как сказал Бог: вселюсь в них и буду ходить в них; и буду их Богом, и они будут Моим народом. И потому выйдите из среды их и отделитесь, говорит Господь, и не прикасайтесь к нечистому; и Я прииму вас. И буду вам Отцем, и вы будете Моими сынами и дщерями, говорит Господь Вседержитель (2.Кор.6:14-18).

***Do not be unequally yoked together with unbelievers. For what fellowship has righteousness with lawlessness? And what communion has light with darkness? And what accord has Christ with Belial? Or what part has a believer with an unbeliever? And what agreement has the temple of God with idols?***

***For you are the temple of the living God. As God has said: "I will dwell in them and walk among them. I will be their God, and they shall be My people." Therefore "Come out from among them and be separate,” says the Lord. Do not touch what is unclean, and I will receive you." "I will be a Father to you, and you shall be My sons and daughters,” says the Lord Almighty." (2 Corinthians 6:14-18).***

**7.** **Цена за право**, приносить Богу плод святости, дающей Богу основание сопровождать нас Своей славой – состоит в том, чтобы мы могли уразуметь спасение в прощении грехов даром по благодати:

**7. *The price for the right to offer God the fruit of holiness, giving God the basis to guide us with His glory – consists of us understanding salvation in the forgiveness of sins as a gift of grace:***

\*Захария, отец Иоанна, исполнился Святаго Духа и пророчествовал, говоря: благословен Господь Бог Израилев, что посетил народ Свой и сотворил избавление ему, и воздвиг рог спасения нам в дому Давида,

Отрока Своего, как возвестил устами бывших от века святых пророков Своих, что спасет нас от врагов наших и от руки всех ненавидящих нас; сотворит милость с отцами нашими и помянет святой завет Свой, клятву, которою клялся Он Аврааму, отцу нашему, дать нам, небоязненно, по избавлении от руки врагов наших,

Служить Ему в святости и правде пред Ним, во все дни жизни нашей. И ты, младенец, наречешься пророком Всевышнего, ибо предъидешь пред лицем Господа приготовить пути Ему, **дать уразуметь народу Его спасение в прощении грехов и**х (Лк.1:67-77).

***Now his father Zacharias was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying: "Blessed is the Lord God of Israel, For He has visited and redeemed His people, And has raised up a horn of salvation for us In the house of His servant David,***

***As He spoke by the mouth of His holy prophets, Who have been since the world began, That we should be saved from our enemies And from the hand of all who hate us, To perform the mercy promised to our fathers And to remember His holy covenant, The oath which He swore to our father Abraham: To grant us that we, Being delivered from the hand of our enemies,***

***Might serve Him without fear, In holiness and righteousness before Him all the days of our life. "And you, child, will be called the prophet of the Highest; For you will go before the face of the Lord to prepare His ways, To give knowledge of salvation to His people By the remission of their sins. (Luke 1:67-77).***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow…***